茄腰io　　僭 僭

[u]部　龜污u　　君溫un　　潛 潛

ㄐ憂iu

薑鴦iuN

[m]部　姆呣m

禪秧ng

以上45個韻母比漳州《彙集雅俗通十五音》少了五個韻母。原因是《彙音寶鑑》依梅山方言音系做了一些合併。合併的韻有：

1.十五音ee:e:ei三韻對立，沈書合爲一個e韻。

2.十五音oN :ouN 二韻對立，沈書合爲一個oN韻。

3.十五音ueN:uaiN二韻對立，沈書合爲一個uaiN韻。

4.十五音ioN:iuN 二韻對立，沈書合爲一個iuN韻。

《十五音》已有相當大的差別。光就韻類來說，以上四點即減少了五個字母，因而只剩四十五個字母。

2.《改良十五音》／《烏字十五音》

林登魁編

民國四十四（1955）年一月十日初版書名《改良十五音》／；民國四十九年（1960）年二月再版，書名改爲《烏字十五音》。序言１頁，說明42頁，正文292頁。作者署名「台灣林登魁」。台中瑞成書局出版。

此書有兩個書名，民國四十四（1955）年一月十日出版時書名是《改良十五音》；民國四十九（1960）年二月再版，書名改爲《烏字十五音》，皆爲台中瑞成書局出版，除書名不同外版本內容全同。

字頭十五，聲調七個與《彙音寶鑑》同。目錄中列「字母四十五字」，目錄說明云：

「元前黑字三十字不足，又紅字五十字過多，今改良四十五字足用矣，又前有空音，今改無空音，又前六冊或八冊，今改合爲一冊足用矣。」

雖說是四十五字， 但「沽」字母另有u鼻音」一類，〈沽〉oo 與〈沽〉(鼻音) ooN其實代表兩個「字母」，所以實際上是四
十六字母。列表擬音如下（舉舒賅入）：

〔a〕部

膠a	皆ai	交au	甘am	干an	江ang
迦ia		嬌iau	兼iam	堅ian	姜iang
瓜ua	乖uai			觀uan	閹uang
監aN	乃aiN	爻auN			
京iaN		貓iauN			
官uaN	門uaiN				

〔e〕部

佳e

檜ue

更eN

〔i〕部

居i	金im	巾in	經ing
規ui			
梔iN			
褌uiN			

〔oo〕部

沽oo	箴om		公ong
沽(鼻音)ooN			恭iong

〔o〕部

高o

茄io

毛oN

〔u〕部

龜u		君un	
ㄐiu			
薑iuN			

〔m〕部

姆m

扛ng

韻母系統與《彙音寶鑑》大體一致，唯一不同的是〈毛〉oN：〈沽〉ooN 分別立韻，沿襲《十五音》的傳統，《彙音寶鑑》oN/ooN沒有對立。茲將《改良十五音》與《彙音寶鑑》分韻的不同比較如下：

(1)即前述〈毛〉oN：〈沽〉ooN分別立韻，《彙音寶鑑》則合併爲姑ooN，故得四十五韻。〈毛〉oN：〈沽〉ooN分韻的方言在我們的台灣方言調查中尚未發現。不知道是否眞正反應其方言不得而知。但令人懷疑只是傳承《彙集雅俗通十五音》的分韻傳統。王育德說（《閩音系研究》P.160- 164)②：

「〈沽〉(ooN) 與「毛」(oN)依然分立大概是蹈襲傳統。台中附近還殘存ooN：oN 音位對立的方言，無法令人置信。」

(2)前文云《彙集雅俗通十五音》ioN：iuN二韻對立，《彙音寶鑑》合爲一個iuN韻。《彙集雅俗通十五音》的iuN韻收的是「牛」giuN5 等少數文讀字，《改良十五音》的〈薑〉字母只收白話音，「牛」等文讀字歸〈ㄐ〉iu字母，沒有鼻音了。

(3)前文云《彙集雅俗通十五音》ueN：uaiN 二韻對立，《彙音寶鑑》合爲一個uaiN韻。就是《彙集雅俗通十五音》的「糜」vbueN5《彙音寶鑑》buaiN5，《改良十五音》ueN：uaiN混同，應該也是這種情形，但遍查《改良十五音》並沒有「糜」字，大概是漏收了。

(4)《彙集雅俗通十五音》的〈褌〉字母(*-uiN) 在《彙音寶鑑》讀-ng，與泉州腔同。《彙音寶鑑》的〈褌〉uiN專收擬聲詞，與《彙集雅俗通十五音》的〈褌〉字母無關，本書則仍讀爲uiN，保存了《彙集雅俗通十五音》的〈褌〉字母(*-uiN) 。今台灣閩南語保存《彙集雅俗通十五音》的〈褌〉字母(-uiN)音讀的只有北部漳州腔如宜蘭及桃園縣或台北市士林、內湖老派，台

北縣板橋老派、台北縣東海岸由石門、金山、基隆至貢寮。本書雖出版於台中，作者未必是台中人，如果作者所描寫的確爲其母語，可以判斷本書作者出身本方言區。

由以上(1—3)三項看來，《改良十五音》的「改良」並不徹底，抄襲《彙集雅俗通十五音》的痕跡十分明顯，如果《改良十五音》不是一個方言的實錄，那麼(4)的方言判斷也值得懷疑。無論如何《改良十五音》不是一本方言學價值可靠的韻書。

本書另一個重要特色是處理「有音無字」時採用所謂「交破」與「添碼」之法。說明如下：

（1）所謂「交破」又叫「勾破」(kau^{1} phua^{3} / khau^{1} phua^{3})，即「圈發法」。其法在字母之四角打勾，勾向外爲上平上去入四聲（陰聲），勾向內爲下平上去入四聲（陽聲，但陽上不用），謂之「交破過聲」。

（2）所謂「添碼」即在字母之右旁添上數字， 表「十五音」，數序依十五音順序，數字採南方流行的所謂「蘇州字」，台灣話謂之「碼子」，添上「碼子」的字可以將聲母改變，謂之「添碼過音」。各碼所代表的聲母如下：

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
柳	邊	求	去	地	頗	他	曾	入	時	英	門	語	出	喜
丨	丨	川	乂	〆	亠	亖	亖	文	丨〇	丨一	丨二	丨三	丨乂	丨〆

林登魁採用了45個「字母」， 加上7個「交破過聲」和15個「添碼過音」，共67個符號就能表達台灣閩南語音系內所有的音。林登魁說：「字母四十五字化作四千七百二十五字。」書中除「全韻俱空」者外，凡空音不論有無意義，皆用「交破」、「添聲」之法，把所有「有音無字」的音填滿，這種拼音字謂之「新音」。所謂《改良十五音》的「改良」除了按實際方言調整韻類(雖然不一定做得很好)之外，其第二層意義大概就在這裏。但所謂「新音」其實就是《彙音寶鑑》所謂的「空音」。閩南語聲韻教育的習慣，「呼八音」遇「空音」時一般仍呼以相當的音，並不留「空」，前引文所謂「前有空音，今改無空音」，就是對傳統韻書的改良。林氏所謂「新」的意思是經「交破過聲」、「添碼過音」所變化的「新音」。

林登魁的「交破添碼」之法和黃謙《彙音妙悟》的「三推成字法」是閩南人自創的兩種以數位化拼音字解決拼音問題的方法。利用這兩種方法可以寫出所有沒有漢字的音，是閩南語文字化的一種巧妙設計。

3.《臺灣十五音辭典》

黃有實編著

1972年自費出版，1992年武陵出版社再版發行。序及例言九頁、八聲總表5頁、正文549頁、字畫索引202頁，共765頁。16開本。

黃有實（1899～1973）雲林縣斗六人，台北師範學校畢業，1928年在大埤公學校舊庄分教場教書即著手編纂字典。戰爭中曾擔任街役場會計役，戰後任教員、校長、再任教員，長於音樂教育，南管、洋琴皆所專精，1964年退休後專心編《臺灣十五音辭典》，1970年完成，1973年去世。1972年其子孫自費出版300本